



KERNLOCHBOHRER[®]
PROFESSIONAL POWER TOOLS



Istruzioni per l'uso

DKB-132/2H

Kernlochbohrer GmbH
Geigersbühlweg 52
72663 Großbettingen
Tel. 07022-5034900
Email: info@kernlochbohrer.com

Versione 0 6. Uscita 05/2023

Contenuto

Introduzione e descrizione	3
Informazioni su questa guida	3
Grazie all'acquirente	4
Spiegazione dei simboli	4
Norme di sicurezza	4
Struttura del prodotto	8
Dati tecnici	9
Uso e cura	9
Precauzioni	10
Preparazione	10
Operazione su impianto di perforazione	11
Montaggio e assemblaggio dell'impianto di carotaggio e dello stativo	11
Sostituzione delle punte da trapano	11
Raffreddamento del trapano e della macchina	12
Collegamento elettrico	13
Allacciamento alla rete idrica	14
Cambio di marcia	14
Perforazione	15
Protezione elettronica da sovraccarico	17
Protezione meccanica da sovraccarico	17
Carboni di spegnimento	18
Interruzione del segmento	18
Dopo la perforazione	18
Manutenzione quotidiana dell'elettrotroutensile	19
Comportamento in caso di interruzioni	20
Risoluzione dei problemi	21
Protezione dell'ambiente	22
Rumore / Vibrazioni	22
Garanzia	23
Vista esplosa	24
Dichiarazione di conformità CE	27

Introduzione e descrizione

L'apparecchiatura di carotaggio della serie DKB è destinata a un uso professionale e può essere utilizzata solo da personale qualificato. Attenersi scrupolosamente alle istruzioni del manuale d'uso per evitare scosse elettriche o incendi.

La nostra azienda declina ogni responsabilità in caso di violazione delle istruzioni per l'uso che potrebbero causare lesioni o danni alla macchina. Inoltre, è necessario rispettare tutte le norme attualmente in vigore del Regolamento per la prevenzione degli infortuni (UVV) e dell'Associazione per l'assicurazione della responsabilità civile dei lavoratori (BG).

In combinazione con le apposite punte, la macchina è destinata alla foratura di calcestruzzo, pietra e muratura con taglio a umido e a secco. Tuttavia, è necessario assicurarsi di selezionare la punta corretta per la tecnica di foratura corrispondente in ogni caso.

La macchina può essere sottoposta a manutenzione solo da persone in possesso di qualifiche e certificazioni adeguate.

Informazioni su questa guida

Le presenti istruzioni per l'uso si riferiscono ai modelli
DKB-132/2H

Controllare il modello della macchina con la targhetta.



Grazie all'acquirente

Grazie per aver acquistato una carotatrice della serie DKB di Kernlochbohrer GmbH. Vi preghiamo di leggere attentamente le istruzioni per l'uso e di osservare le norme di sicurezza. Utilizzandolo correttamente, potrete apprezzare appieno le eccezionali prestazioni dei nostri prodotti. Conservate questo manuale in un luogo sicuro per future consultazioni.

In caso di domande sul funzionamento della carotatrice, si prega di contattare direttamente la società Kernlochbohrer GmbH. Siamo sempre disponibili a rispondere alle vostre domande.

Nota:

Kernlochbohrer GmbH si riserva il diritto di modificare il design e l'aspetto dei prodotti e delle relative istruzioni per l'uso. Le future modifiche alle istruzioni per l'uso saranno apportate senza preavviso.

Spiegazione dei simboli



Avviso di pericolo generale. La mancata osservanza di queste precauzioni e istruzioni di sicurezza può provocare scosse elettriche, incendi e/o gravi lesioni.

Norme di sicurezza

- ❖ Leggere tutte le precauzioni prima della messa in funzione e conservare le istruzioni per l'uso. Inoltre, è necessario osservare tutte le norme attualmente in vigore del Regolamento per la prevenzione degli infortuni (UVV) e dell'Associazione per l'assicurazione della responsabilità civile dei lavoratori (BG).
- ❖ Seguire scrupolosamente le istruzioni per l'uso, poiché la mancata osservanza di queste precauzioni e istruzioni di sicurezza può causare scosse elettriche, incendi e/o lesioni gravi.

1. Mantenete l'area di lavoro pulita e ben illuminata. Aree di lavoro disordinate o non illuminate possono causare incidenti.
2. Non lavorare con l'elettro utensile in prossimità di liquidi, gas o polveri infiammabili. Gli elettro utensili producono scintille che possono incendiare polveri o vapori, causando esplosioni.
3. Tenere lontani i bambini e le altre persone mentre si utilizza l'elettro utensile. Se si è distratti, si può perdere il controllo dell'utensile.
4. Siate attenti, lavorate con concentrazione e prestate attenzione a ciò che state facendo. Non utilizzare un elettro utensile quando si è stanchi o sotto l'effetto di droghe, alcol o farmaci. Un momento di disattenzione può causare gravi lesioni.
5. Indossare un equipaggiamento protettivo adeguato e sempre occhiali di sicurezza. Indossare un equipaggiamento protettivo adeguato, come una maschera antipolvere, scarpe di sicurezza antiscivolo, un cappello rigido o una protezione per l'udito, riduce il rischio di lesioni.



6. Evitare l'avviamento involontario della macchina. Assicurarsi che l'elettro utensile sia spento prima di collegarlo all'alimentazione. Se si tiene il dito sull'interruttore quando si trasporta l'elettro utensile o si collega la macchina all'alimentazione quando è accesa, si possono verificare incidenti.
7. Rimuovere gli strumenti di regolazione o le chiavi prima di accendere l'elettro utensile. Un utensile o una chiave che si trova su un dispositivo rotante può causare lesioni.
8. Evitare posture insolite. Assicuratevi di stare in piedi in modo sicuro e di mantenere sempre l'equilibrio. Non lavorare su una scala. Questo vi aiuterà a controllare l'elettro utensile in situazioni impreviste.

9. Indossare un abbigliamento adeguato. Non indossare abiti larghi o gioielli. Tenere capelli, indumenti e guanti lontani dalle parti in movimento. Gli indumenti sciolti, i gioielli o i capelli lunghi possono impigliarsi nelle parti in movimento.
10. Non sovraccaricare l'apparecchio. Utilizzare l'utensile elettrico appropriato per il proprio lavoro. Con l'utensile appropriato, si lavorerà meglio e più delicatamente nella gamma di potenza specificata.
11. Non utilizzare un elettroscopio il cui interruttore sia danneggiato. Un elettroscopio che non può essere acceso e spento è pericoloso e deve essere riparato.
12. Scollegare l'apparecchio dalla rete elettrica prima di effettuare regolazioni, sostituire accessori o mettere da parte l'apparecchio. Questa misura di sicurezza impedisce l'avvio involontario dell'elettroscopio.
13. Tenere gli utensili elettrici non utilizzati fuori dalla portata dei bambini. Non consentire l'uso dell'utensile a persone che non lo conoscono o che non hanno letto le presenti istruzioni. Gli utensili elettrici sono pericolosi se utilizzati da persone inesperte.
14. Si noti che la tensione non deve superare il $\pm 5\%$ della tensione nominale. Tensioni superiori possono causare danni irreparabili. Si noti che i picchi di tensione più elevati non vengono generati quando la macchina funziona tramite un generatore.
15. La spina dell'elettroscopio deve corrispondere alla presa. Non cambiare la spina in nessun caso. Non utilizzare spine di adattamento con forze di messa a terra. Spine non modificate e prese corrispondenti riducono il rischio di scosse elettriche.
16. Evitare il contatto del corpo con superfici o componenti collegati a terra, come tubi, radiatori, aree e frigoriferi.
17. Non esporre gli utensili elettrici alla pioggia o al bagnato. L'ingresso di acqua in un utensile elettrico aumenta il rischio di scosse elettriche.

18. Non utilizzare mai il cavo per trasportare o tirare l'elettrotensile o per scollegarlo dalla presa di corrente. Tenetelo lontano da calore, olio, bordi taglienti o parti in movimento. I cavi danneggiati, schiacciati o attorcigliati aumentano il rischio di scosse elettriche.
19. Quando si utilizza un elettrotensile all'aperto, utilizzare solo una prolunga adatta all'uso esterno. L'uso di una prolunga adatta all'uso esterno riduce il rischio di scosse elettriche. Quando si utilizza una prolunga, accertarsi che questa abbia la stessa sezione del cavo della macchina.
20. L'uso di prodotti come frese, smerigliatrici, trapani che lavorano la sabbia o altri materiali può generare polvere e fumi che possono contenere sostanze chimiche pericolose. Verificate il tipo di materiale su cui lavorerete e utilizzate un respiratore adatto.
21. Sui nostri prodotti sono vietate le parti di ricambio non approvate e qualsiasi modifica.
22. Se l'uso di un elettrotensile in un ambiente umido è inevitabile, utilizzare un interruttore di circuito con guasto a terra. L'utilizzo di un interruttore di terra riduce il rischio di scosse elettriche.
23. Se sono necessari un aspirapolvere e un aspiratore, assicurarsi che siano collegati e utilizzati correttamente. L'uso di un aspirapolvere può ridurre i rischi legati alla polvere.

Struttura del prodotto



1. Werkzeugaufnahme
2. Guarnizione dell'olio
3. Collegamento all'acqua
4. Alloggiamento del motore
5. Controllo della velocità di crociera

6. Interruttore di avvio
7. Maniglia principale
8. Maniglia di guida
9. Interruttore per le marce 1/2

Dati tecnici

Modello	DKB-132/2H
Art Nr.	1894/1
Potenza	1900W
Tensione	230V
Peso	3kg
Frequenza	50-60HZ
Max. Diametro di foratura mattone	132mm
Max. Diametro di foratura calcestruzzo senza supporto	80mm
Max. Diametro di foratura calcestruzzo con supporto	100mm
Velocità	720-1230/1780 1/min
Filetto del mandrino	M16 (Adapter 1 ¼" UNC)
Supporti compatibili	K B S - 2 0 0 / M , 4 6 m m Portamorsetto K B S - 2 8 0 / M , 4 6 m m Portamorsetto

Al fine di migliorare costantemente il prodotto, la nostra azienda si riserva il diritto di modificare i dati tecnici senza preavviso.

Uso e cura

Utilizzare solo corone diamantate affilate e non danneggiate. Le corone diamantate in buono stato, con segmenti di taglio affilati, non si piegano così rapidamente e sono più facili da guidare.

Utilizzare l'elettrotensile, gli accessori, le punte ecc. in conformità alle presenti istruzioni per l'uso, tenendo conto delle condizioni di lavoro e dell'attività da svolgere. L'uso dell'elettrotensile per operazioni diverse da quelle previste potrebbe causare situazioni pericolose.

Far riparare l'elettrotensile solo da personale qualificato e solo con ricambi originali.

Precauzioni

1. Indossare SEMPRE una protezione per l'udito! Quando si utilizzano i motori dei trapani, il forte rumore di perforazione nell'area di lavoro può causare danni all'udito.
2. Durante la perforazione, mantenere una distanza sufficiente dalla carotatrice e non toccare le parti rotanti. Proteggere l'area di pericolo e tenere lontani bambini e altre persone. La caduta e gli schizzi delle parti possono causare lesioni.
3. Questa carotatrice diamantata è destinata esclusivamente all'uso professionale e può essere utilizzata solo da personale qualificato. L'uso appropriato della carotatrice comprende la perforazione di roccia, cemento armato e muratura.
4. Il motore del trapano deve essere controllato regolarmente (circa ogni 6 mesi) da un elettricista certificato secondo la normativa VDE.
5. Se utilizzato per la perforazione aerea, è necessario utilizzare un anello di raccolta dell'acqua funzionale. Assicurarsi che l'acqua non possa penetrare nel motore.
6. Spegnerne immediatamente la carotatrice se si ferma per qualsiasi motivo. Dopo aver individuato ed eliminato la causa e aver effettuato un'ispezione visiva della carotatrice e della punta, la carotatrice può essere riavviata.

Preparazione

Prima di ogni avviamento, sottoporre la carotatrice a un breve controllo visivo. Verificare inoltre che la tensione di rete corrisponda a quella indicata sulla targhetta dell'utensile.

Operazione su impianto di perforazione

Tutti i trapani della serie DKB/H sono progettati per essere utilizzati con un supporto per trapano. Posizionare la macchina solo su un supporto stabile con guide precise. Assicurarsi che l'asse della macchina sia parallelo alla colonna del supporto. Utilizzare solo supporti per trapani con una stabilità sufficiente.

Montaggio e assemblaggio dell'impianto di carotaggio e dello stativo

Prima di montare il supporto di carotaggio, accertarsi che la carotatrice non sia fissata al supporto di carotaggio.

La carotatrice DKB-132/2H può essere utilizzata in modalità manuale o anche con un supporto per carotatrice. Per il montaggio è necessario utilizzare un supporto a morsetto \varnothing 46 mm.

Osservare le istruzioni per l'uso del supporto di carotaggio utilizzato.

Se si utilizza la nostra piastra di base per il vuoto VGP-420/PRO per il montaggio del supporto di carotaggio, assicurarsi che il vuoto sia di almeno -0,9 bar e che la guarnizione non sia usurata o danneggiata.

Sostituzione delle punte da trapano

Una corona diamantata è un cilindro dotato di segmenti brasati o saldati al laser. Esistono due tipi di corone diamantate: quelle a umido e quelle a secco. Di solito hanno un attacco con filettatura femmina da 1 1/4UNC o M16. Le nostre carotatrici della serie DKB-H possono eseguire forature sia a umido che a secco. Il mandrino di azionamento ha un attacco M16. Un adattatore a 1 1/4" UNC è incluso negli accessori.

Per facilitare la rimozione della punta, è possibile applicare del grasso impermeabile sulla filettatura del mandrino della macchina.

Per montare una punta sul carotatore, è sufficiente avvitarla sul mandrino. Con l'aiuto di un anello di rame (non incluso negli accessori) è possibile allentare più facilmente la corona.

Assicurarsi di aver scollegato la spina dalla rete elettrica prima di cambiare o rimuovere le corone.

La carotatrice e la punta sono relativamente pesanti. Per questo motivo, indossare sempre guanti protettivi per evitare di ferirsi la mano a causa dell'utensile affilato.

Per la carotatrice DKB-132/2H, utilizzare una chiave aperta con SW24 per l'allentamento. Non allentare mai la corona con colpi (di martello) per non danneggiare la carotatrice.

Dopo aver montato la carotatrice sulla macchina, lasciarla girare brevemente e controllare la corsa radiale della corona.

Raffreddamento del trapano e della macchina

La scatola degli ingranaggi del motore di perforazione è dotata di lubrificazione a sbattimento per il raffreddamento.

I segmenti diamantati della punta a umido sono raffreddati ad acqua.

Il motore elettrico è raffreddato ad aria.

Collegamento elettrico

Per ridurre il rischio di scosse elettriche e proteggere l'operatore, l'impianto di carotaggio DKB-132/2H deve essere azionato solo tramite un interruttore automatico portatile per correnti residue o PRCD.

Dopo il collegamento all'alimentazione, premere prima il pulsante "RESET" sull'interruttore PRCD per dare energia al circuito della carotatrice. In caso di caduta di tensione, l'interruttore PRCD si spegne e deve essere reinserito non appena viene ripristinata l'alimentazione. La corrente di guasto alla quale l'interruttore PRCD si disattiva è di 10 mA.



Non mettere mai l'interruttore PRCD in acqua. Prima di iniziare il lavoro, verificare il corretto funzionamento premendo il pulsante TEST sull'interruttore PRCD. Non utilizzare mai la carotatrice direttamente dalla rete elettrica senza un interruttore automatico PRCD.

Prima della messa in funzione, verificare che la tensione e la frequenza di rete corrispondano ai dati riportati sulla targhetta. Utilizzare solo cavi di prolunga a 3 fili con messa a terra di protezione e sezione sufficiente (min. 2,5 mm²). Una sezione troppo debole può causare un'eccessiva perdita di potenza e il surriscaldamento della macchina e del cavo. La macchina è dotata di un limitatore di corrente all'avvio che impedisce l'attivazione involontaria del dispositivo di sicurezza automatico.

Allacciamento alla rete idrica

Se la corona non viene raffreddata a sufficienza con acqua, i segmenti diamantati possono riscaldarsi, danneggiandosi e riducendo notevolmente la durata della corona. Pertanto, è necessario assicurarsi sempre che l'alimentazione idrica sia costante.

Per collegare l'alimentazione dell'acqua, collegare l'attacco rapido a un tubo dell'acqua. Utilizzare acqua pulita. L'uso di acqua contaminata accelera il processo di usura della guarnizione dell'acqua.

La pressione massima dell'acqua non deve superare i 3 bar.

L'acqua serve come refrigerante per evitare che il trapano si riscaldi eccessivamente durante la foratura.

La polvere e le particelle che si formano durante la foratura possono intasare il sistema di alimentazione dell'acqua. Se necessario, è necessario controllarlo e pulirlo.

Non lasciare mai che l'acqua penetri nel motore. Potrebbe causare una scossa elettrica.

Cambio di marcia

Le carotatrici della serie DKB-132/2H sono dotate di un cambio meccanico a 2 velocità. La velocità della macchina viene regolata in base al diametro del foro.

Ruotare l'interruttore della trasmissione sulla marcia più veloce o più lenta finché non si innesta. Cambiare la velocità solo a macchina ferma. Se necessario, sostenere il processo di cambio ruotando leggermente il mandrino di lavoro. Se la macchina si blocca a causa della durezza del materiale, selezionare una marcia inferiore per proteggere la macchina dal sovraccarico. Se il mandrino non gira dopo l'avviamento o se si avvertono rumori, è possibile che l'ingranaggio non sia innestato correttamente. Arrestare immediatamente la macchina e regolare di conseguenza l'ingranaggio finché non si innesta. Ruotare il mandrino avanti e indietro contemporaneamente fino all'innesto. Non cambiare mai la macchina con un'altra marcia durante il funzionamento.



ATTENZIONE!

- **Cambiare marcia solo a veicolo fermo!**
- **Non cambiare mai con la forza!**
- **Non utilizzare strumenti come pinze o martelli per effettuare la commutazione!**

Perforazione

Accendere sempre la macchina senza carico.

Dopo l'accensione, aprire la valvola della linea dell'acqua.

Quando l'acqua fuoriesce dal centro della carotatrice, si può iniziare a forare con cautela.

Se si utilizza la carotatrice senza un supporto, iniziare l'intaglio non avvicinandosi al diametro del foro con l'intera superficie di taglio della carotatrice. Una volta praticato un intaglio a V sulla faccia della trivella, allineare la trivella ad angolo retto aumentando la pressione di avanzamento.

Aumentare la pressione di avanzamento non appena la profondità di taglio raggiunge circa 10 mm.

Tenere sempre sotto controllo le condizioni del motore della carotatrice. Se si nota che inizia a fumare leggermente o se si avverte l'odore di un motore elettrico, alleggerire la carotatrice ritirandola dal foro di carotaggio. Poi continuare a forare lentamente e con attenzione. In questo modo si evita che le spazzole di carbone si brucino a causa di un sovraccarico prolungato del motore elettrico.

Quando si è quasi giunti alla fine del foro passante, ridurre la pressione di avanzamento fino all'uscita della punta dall'altro lato.

Esistono fori verticali e fori angolari. Quando si esegue una foratura angolare, utilizzare la funzione di regolazione dell'angolo del supporto del trapano.

Se durante la foratura è stata selezionata una velocità troppo elevata o si lavora

con una pressione di avanzamento troppo alta, il trapano può bloccarsi.

Se durante il processo di foratura si nota che la velocità di avanzamento diminuisce con la stessa forza e l'acqua che esce dal foro è chiara e presenta alcune schegge di metallo, significa che si è colpita un'armatura. Ridurre la pressione sulla punta del trapano per tagliarla facilmente. È possibile aumentare nuovamente la pressione quando si è tagliata l'armatura.

Se si tagliano travi di legno, asfalto spesso o bitume, l'alimentazione aumenta. In questo caso, ridurre la velocità di avanzamento per forare ulteriormente.

Se è necessario forare a una profondità superiore a quella consentita dalla lunghezza effettiva del trapano, è possibile utilizzare una prolunga opzionale. Per prima cosa, forare solo fino alla lunghezza utile della corona. Rimuovere la corona e allentare la corona dal foro senza muovere l'unità di carotaggio. Avvitare ora la prolunga necessaria tra la corona e l'unità di carotaggio al mandrino di carotaggio. Ora fissare la corona alla prolunga. Spingere nuovamente la corona nel foro.

Suggerimento:

Un anello di rame può facilitare l'allentamento della punta diamantata e della prolunga. (Non incluso nella fornitura).

Protezione elettronica da sovraccarico

Il DKB-132/2H è dotato di una protezione elettronica contro il sovraccarico. Se la carotatrice rimane a lungo in uno stato di sovraccarico, la macchina si spegne per protezione. Scollegare la macchina dall'alimentazione elettrica. Eseguire un controllo visivo della macchina.

Protezione meccanica da sovraccarico

Questa macchina è dotata di una frizione di sicurezza meccanica per proteggere l'operatore e la macchina da forze di coppia eccessive. Se la punta si inceppa improvvisamente nel foro, la frizione di sicurezza si disinnesta e il mandrino della punta si ferma.

Assicurarsi che il carico sulla frizione non superi i 3-4 secondi. Scaricare

immediatamente la macchina. In caso contrario, la frizione di sicurezza potrebbe essere distrutta dall'elevata usura. Non continuare a forare se è intervenuta la frizione di slittamento, ridurre immediatamente l'avanzamento e attendere che la punta del trapano raggiunga nuovamente la velocità desiderata.



Attenzione!

Una frizione usurata deve essere sostituita immediatamente da uno specialista presso un'officina autorizzata. Lavorare con una frizione usurata che slitta può causare gravi lesioni.

Carboni di spegnimento

L'elettrotensile è dotato di una spazzola di carbone a chiusura automatica per proteggere il motore. Se le spazzole sono usurate, la macchina si spegne automaticamente. In questo caso, entrambe le spazzole di carbone devono essere sostituite contemporaneamente con spazzole di carbone originali del nostro negozio da un elettricista qualificato secondo le norme VDE.

Interruzione del segmento

Se un segmento di diamante, parti dell'armatura o simili si staccano durante la foratura e di conseguenza si inceppa la punta, interrompere il lavoro su questo foro e praticare un altro foro con lo stesso centro e un diametro maggiore di 15-20 mm.

Nota:

Non tentare di completare la foratura con un'altra punta dello stesso diametro!

Dopo la perforazione

Al termine del processo di perforazione:

1. Estrarre la punta dal foro.
2. Spegnerne il motore. A tale scopo, utilizzare l'interruttore del motore e non l'interruttore del PRCD.
3. Chiudere l'alimentazione dell'acqua.

Rimuovere la carota se rimane nella punta:

1. Scollegare la punta di carotaggio dalla carotatrice (se possibile).
2. Posizionare la punta del trapano in verticale.
3. Battere leggermente contro il cilindro di carotaggio con il manico di un martello di legno o con un martello di gomma fino a quando il nucleo non si sfilava. Non colpire mai la punta di carotaggio con forza contro una parete o simili, né con strumenti come martelli o chiavi aperte, altrimenti il cilindro di carotaggio potrebbe deformarsi e non sarebbe possibile né rimuovere il nucleo né riutilizzare la punta di carotaggio.

Rimuovere la carota da un foro cieco

Rompere il nucleo con un cuneo o una leva. Sollevare il nucleo con una pinza adatta o praticare un foro nel nucleo. Avvitare un golfare con l'aiuto di un tassello adatto ed estrarre l'anima.

Manutenzione quotidiana dell'elettrotensile

Assicurarsi di estrarre la spina di rete prima di iniziare i lavori di manutenzione o riparazione!

Le riparazioni possono essere eseguite solo da personale qualificato con formazione ed esperienza adeguate. Dopo ogni riparazione, l'apparecchio deve essere controllato da un elettricista qualificato secondo le norme VDE. L'elettrotensile è stato progettato per richiedere una cura e una manutenzione minime. Tuttavia, è necessario osservare sempre i seguenti punti:

1. Verificare che tutte le viti e i dadi siano ben serrati.
2. Controllare che le guarnizioni dell'acqua siano intatte.
4. Verificare il corretto funzionamento dell'interruttore del PRCD.
5. Mantenere sempre puliti e asciutti tutti gli accessori e la macchina.

6. Il DKB-132/2H è dotato di un ingranaggio a grasso. È riempito con grasso ad alte prestazioni MoS2 e non richiede manutenzione.
7. Dopo circa 300 ore di funzionamento, le spazzole di carbone devono essere controllate da un elettricista qualificato secondo le norme VDE e, se necessario, sostituite (utilizzare solo spazzole di carbone originali del nostro negozio).
8. Se l'acqua di raffreddamento fuoriesce in modo incontrollato dal paraolio, fatelo sostituire da un'officina specializzata e utilizzate solo ricambi originali del nostro negozio.
9. Al termine del lavoro, rimuovere la punta e pulire l'intera macchina. Non dimenticare di lubrificare la filettatura del mandrino. Tenere l'elettroutensile fuori dalla portata dei bambini e in un ambiente asciutto.

Comportamento in caso di interruzioni

In caso di malfunzionamento, spegnere la macchina e scollegarla dalla rete elettrica. Gli interventi sull'impianto elettrico della macchina possono essere eseguiti solo da un elettricista qualificato in conformità alla normativa VDE.

Risoluzione dei problemi

Errore	Possibile causa	Rimedio
L'unità non funziona	Alimentazione di rete interrotta Cavo o spina di rete difettosi Interruttore difettoso Interruttore PRCD spento	Collegare l'altro apparecchio elettrico e verificarne il funzionamento. Farlo controllare da un elettricista specializzato secondo la norma VDE e, se necessario, sostituirlo. Far controllare da un elettricista specializzato in conformità alla normativa VDE e, se necessario, far sostituire l'apparecchio. Accendere l'interruttore PRCD (RESET)
Motore in funzione - punta ferma	La marcia non è stata innestata correttamente o è saltata involontariamente. Scatola del cambio difettosa	Innestare la marcia desiderata premendo l'interruttore delle marce Far riparare l'unità da un'officina specializzata
Motore in funzione - la punta si ferma a basso carico	La vite di bloccaggio della frizione antisaltellamento si è allentata	Fate regolare la frizione che slitta da un'officina specializzata.
La velocità di foratura diminuisce	Punta difettosa Un flusso d'acqua troppo elevato impedisce l'autoaffilatura della punta di carotaggio Punta lucidata	Controllare che la punta non sia danneggiata e sostituirla se necessario. Regolare la quantità d'acqua Affilare la punta di carotaggio su una pietra per affilatura.
Il motore si spegne	L'unità si arresta L'unità è troppo calda - la protezione da sovraccarico del motore è intervenuta Spazzole di carbone consumate - I carboni di taglio si sono spenti	Guidare l'unità in modo rettilineo Scaricare l'unità e sollevarla nuovamente premendo l'interruttore. Far sostituire entrambe le spazzole di carbone da un elettricista qualificato in conformità alla normativa VDE.
Perdite d'acqua dall'alloggiamento del cambio	Anelli di tenuta dell'albero difettosi	Far riparare l'apparecchio da un'officina specializzata.

Protezione dell'ambiente

Recupero delle materie prime anziché smaltimento dei rifiuti!

Per evitare danni da trasporto, l'unità deve essere consegnata in un imballaggio robusto. L'imballaggio, l'unità e gli accessori sono realizzati con materiali riciclabili.

Le parti in plastica dell'unità sono etichettate in base al materiale. Ciò consente uno smaltimento differenziato ed ecologico attraverso le strutture di raccolta offerte.

Solo per i paesi dell'UE

Non gettate gli utensili elettrici nei rifiuti domestici! Secondo la Direttiva europea 2012/19/UE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche e la sua attuazione nella legislazione nazionale, gli elettrodomestici usati devono essere raccolti separatamente e riciclati in modo ecologico.

Rumore / Vibrazioni

Il rumore di questo elettrodomestico è misurato in base alla norma DIN 45 635, parte 21. Il livello di pressione sonora sul luogo di lavoro può superare gli 85dB (A); in questo caso, sono necessarie misure di protezione acustica per l'operatore.

Indossate le protezioni per le orecchie!



Le vibrazioni mano-braccio sono in genere inferiori a $2,5\text{m/s}^2$. Valori misurati determinati secondo la norma EN 61 029.

Il livello di vibrazioni indicato rappresenta le applicazioni effettive dell'elettrodomestico. Tuttavia, se l'elettrodomestico viene utilizzato per altre applicazioni, con strumenti di applicazione diversi o con una manutenzione insufficiente, il livello di vibrazioni può variare. Ciò può aumentare significativamente il carico di vibrazioni per l'intero periodo di lavoro.

Per una stima accurata dell'esposizione alle vibrazioni, è necessario prendere in considerazione anche i momenti in cui l'unità è spenta o in funzione ma non è effettivamente in uso. In questo modo si può ridurre significativamente l'esposizione alle vibrazioni nell'intero periodo di lavoro.

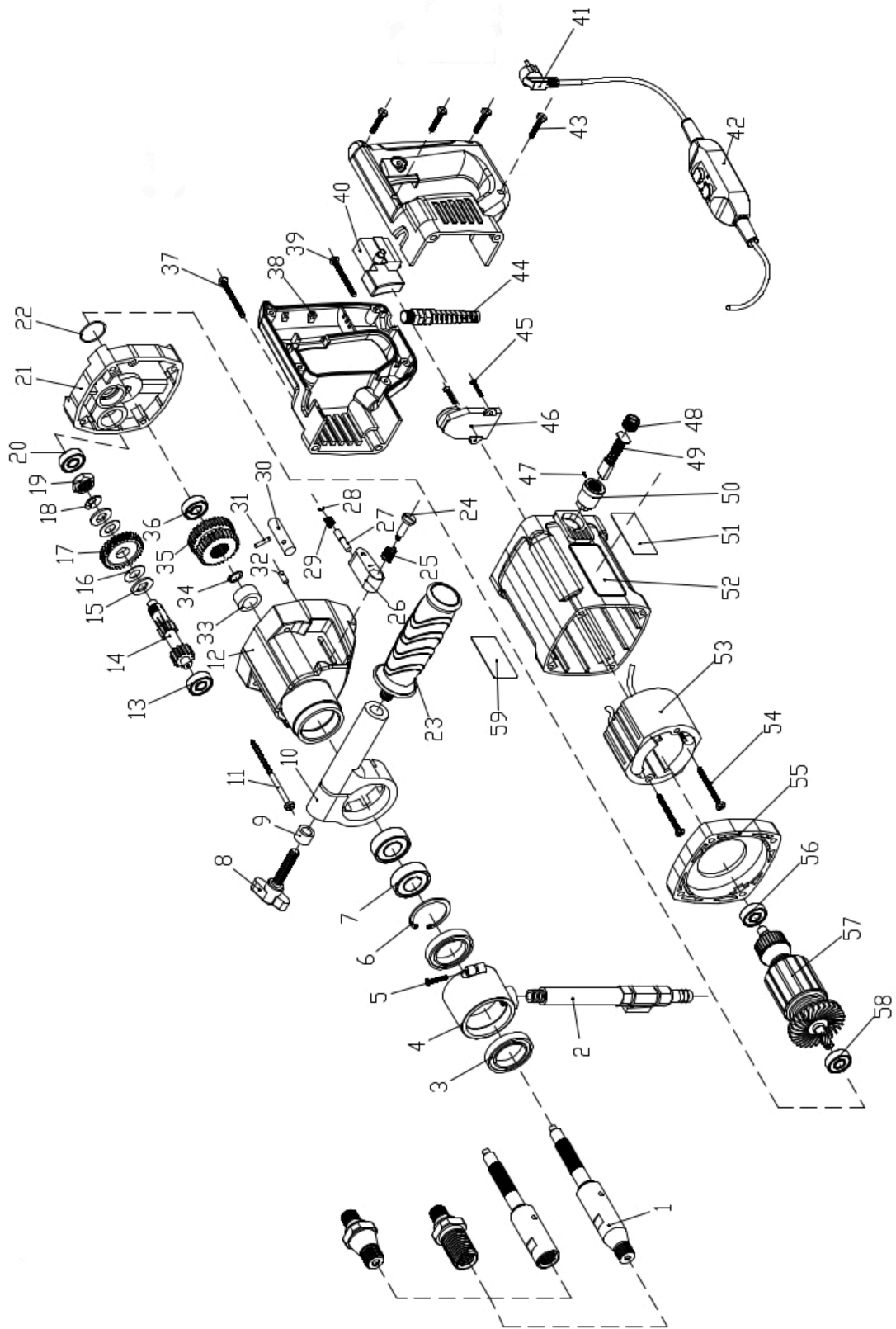
Stabilire misure di sicurezza aggiuntive per proteggere l'operatore dagli effetti delle vibrazioni, quali: Manutenzione degli utensili elettrici e degli inserti, mantenimento delle mani al caldo, organizzazione delle procedure di lavoro.

Garanzia

In conformità alle nostre condizioni generali di fornitura, per i difetti materiali nelle transazioni commerciali con le aziende si applica un periodo di garanzia di 12 mesi (prova tramite fattura o bolla di consegna). Sono esclusi i danni causati da usura naturale, sovraccarico o manipolazione impropria. I danni causati da difetti del materiale o del produttore saranno eliminati gratuitamente mediante riparazione o sostituzione. I reclami possono essere accettati solo se l'unità viene inviata al fornitore non montata. Le parti soggette a usura, come lo statore del rotore, il circuito stampato, i cuscinetti, le guarnizioni ad acqua, i paraoli, ecc. non sono coperti.

Vista esplosa

DKB-132/2H



No.	Designazione		Numero	No.	Designazione		Numero
1	Mandrino		1	31	Chiave rotonda	10*10*30	1
2	Rubinetto dell'acqua		1	32	Chiave rotonda	4*12	1
3	Tenuta all'acqua	30*42*7	2	33	Anello di ferro	17*22*13. 5	1
4	Anello d'acqua		1	34	Anello di sicurezza esterno		1
5	Viti ad esagono incassato	M4*16	2	35	Ingranaggio del mandrino		1
6	Anello di sicurezza, interno		1	36	Campo		1
7	Campo	#6003	2	37	Viti a testa tonda con intaglio a croce	M5*35	2
8	Vite	M8*45	1	38	Maniglia principale		1
9	Ruota elicoidale	8*14*10	1	39	Viti filettate a croce con testa tonda	M5*30	2
10	Morsetto della maniglia		1	40	Interruttore		1
11	Viti a testa tonda con intaglio a croce	M5*80	4	41	Cavo di alimentazione	3*1.0*3.5 m	1
12	Cambio		1	42	PRCD		1
13	Campo	#608	1	43	Viti a croce con testa tonda	M4*20	4
14	Albero di trasmissione		1	44	Manicotto di protezione dalla flessione	M12*1.5	1
15	Sigillo		2	45	Viti a croce con testa tonda	M4*12	2
16	Disco frizione		2	46	Regolatore di velocità		1
17	Cambio		1	47	Vite	M5*6	2
18	Lavatrice		1	48	Coperchio della spazzola		2
19	Madre	M12*1.0-6	1	49	Spazzola di carbonio		2
20	Campo	#608	1	50	Porta spazzole		2
21	Copertura media		1	51	Piastra per il marchio	60.3*29.5	1
22	O-ring	25.8*1.8	1	52	Alloggiamento dello statore		1
23	Maniglia ausiliaria		1	53	Statore		1

24	Vite		1	54	Viti a testa tonda con intaglio a croce	M4*65	2
25	Primavera		1	55	Deflettore		1
26	Leva		1	56	Campo	#608	1
27	Chiave	5*30	1	57	Rotore		1
28	E Anello elastico		1	58	Campo	#6000	1
29	Primavera	5*10	1	59	Piastra dei parametri		1
30	Albero del cambio		1				

Dichiarazione di conformità CE

Il produttore/commerciante
Kernlochbohrer GmbH
Geigersbühlweg 52
72663 Großbettlingen
dichiara che il seguente prodotto

Denominazione del prodotto: Carotatrice
Tipo: DKB-132/2H; DKB-165/3SH; DKB-180/3H, DKB-200/3SH

è conforme a tutte le disposizioni pertinenti delle norme giuridiche applicate (di seguito), comprese le loro modifiche in vigore al momento della dichiarazione. La responsabilità del rilascio di questa dichiarazione di conformità è esclusivamente del produttore. La presente dichiarazione si riferisce esclusivamente alla macchina nelle condizioni in cui è stata immessa sul mercato; non si tiene conto di parti e/o interventi montati successivamente dall'utente finale.

È stata applicata la seguente legislazione:
Direttiva Macchine 2006/42/CE
Direttiva EMC 2014/30/UE
Direttiva RoHS 2011/65/UE

Sono stati rispettati gli obiettivi di protezione delle seguenti normative aggiuntive:
Direttiva sulla bassa tensione 2014/35/UE

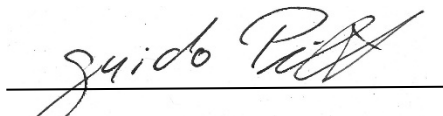
Sono stati applicati i seguenti standard armonizzati:

EN 60204-1:2006/AC:2010	Sicurezza del macchinario - Equipaggiamento elettrico delle macchine - Parte 1: Prescrizioni generali (IEC 60204-1:2005 (Modificata))
EN ISO 12100:2010	Sicurezza del macchinario - Principi generali di progettazione - Valutazione e riduzione del rischio (ISO 12100:2010)
BS EN 62841-2-1	Utensili portatili a motore elettrico, utensili portatili e macchine per il giardinaggio. Sicurezza Requisiti speciali per trapani portatili e trapani a percussione
EN 61000-6-1:2007	Compatibilità elettromagnetica (EMC) - Standard generici; Immunità per ambienti residenziali, commerciali e industriali leggeri
BS EN 61000-6-3+A1	Compatibilità elettromagnetica (EMC). Norme tecniche di base. Emissione di interferenze per aree residenziali, aziendali e commerciali e per le piccole imprese.

Nome e indirizzo della persona autorizzata a compilare il fascicolo tecnico:

Kernlochbohrer GmbH
Geigersbühlweg 52
72663 Großbettlingen

Posizione: Großbettlingen
Data: 24.05.2023



Guido Pillat, Chief Executive Officer